



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 1.4.2014
COM(2014) 164 final

ANNEXES 1 to 13

LIITTEET

asiakirjaan

Ehdotus

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus

**unionin viisumisäännöstön laatimisesta (viisumisäännöstö)
(uudelleenlaadittu)**

{SWD(2014) 67 final}

{SWD(2014) 68 final}

LIITTEET

asiakirjaan

Ehdotus

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus

unionin viisumisäännöstön laatimisesta (viisumisäännöstö) (uudelleenlaadittu)

↓ 810/2009

LIITE I

↓ uusi

Yhdenmukainen hakemuslomake

Hakemus Schengen-viisumia varten

Tämä hakemuslomake on maksuton



EU-kansalaisten perheenjäsenet eivät täytä kenttiä 19, 20, 31 ja 32.

Kentät 1–3 on täytettävä matkustusasiakirjan tietojen mukaisesti.

1. Sukunimi tai -nimet (x)			VIRANOMAINEN TÄYTTÄÄ Hakemuksen jättöpäivä:	
2. Sukunimi tai -nimet syntymähetkellä (aiemmat sukunimet) (x)			Viisumihakemuksen numero:	
3. Etunimi tai -nimet (x)			Hakemuksen jättöpaikka: ☐ Suurlähetystö/konsulaatti ☐ Palveluntarjoaja ☐ Kaupallinen organisaatio ☐ Raja (nimi): ☐ Muu	
4. Syntymäaika (päivä- kuukausi-vuosi)	5. Syntymäpaikka 6. Syntymämaa	7. Nykyinen kansalaisuus Kansalaisuus syntymähetkellä (jos eri)	Hakemuksen käsittelijä:	
8. Sukupuoli ☐ Mies ☐ Nainen	9. Siviilisääty ☐ Naimaton ☐ Naimisissa ☐ Asumuserossa ☐ Eronnut ☐ Leski ☐ Muu (täsmennettävä)		Liiteasiakirjat: ☐ Matkustusasiakirja ☐ Toimeentuloon tarvittavat varat ☐ Kutsu ☐ Matkustusväline ☐ Muu:	
10. Alaikäisten osalta: Huoltajan / laillisen holhoojan sukunimi, etunimi, osoite (jos eri kuin hakijalla) ja kansalaisuus				
11. Kansallinen henkilötunnus (tarvittaessa)				

¹ Islannin, Liechtensteinin, Norjan ja Sveitsin ei tarvitse käyttää logoa.

12. Matkustusasiakirjan laji ☐ Tavallinen passi ☐ Diplomaattipassi ☐ Virkapassi ☐ Virkamatkapassi ☐ Erityispassi ☐ Muu matkustusasiakirja (täsmennettävä)				Viisumia koskeva päätös: ☐ Evätään ☐ Myönnetään: ☐ A ☐ C ☐ LTV ☐ Voimassaoloaika alkaa: päättyy: Maahantulokertojen määrä: ☐ 1 ☐ Useita
13. Matkustusasiakirjan numero	14. Myöntämispäivä	15. Viimeinen voimassaolopäivä	16. Asiakirjan myöntänyt viranomainen	
17. Hakijan kotiosoite ja sähköpostiosoite		Puhelinnumero(t)		
18. Asuinpaikka eri kuin nykyinen kansalaisuusmaa ☐ Ei ☐ Kyllä. Oleskelulupa tai vastaava Numero Viimeinen voimassaolopäivä:				
* 19. Nykyinen työ				
* 20. Työnantajan nimi, osoite ja puhelinnumero. Opiskelijat ilmoittavat oppilaitoksen nimen ja osoitteen.				
21. Matkan päätarkoitus (tai tarkoitukset): ☐ matkailu..... ☐ liikeasia..... ☐ sukulaisten tai ystävien tapaaminen ☐ kulttuuri ☐ urheilu ☐ virkamatka ☐ lääketieteelliset syyt ☐ opiskelu ☐ lentokentän kauttakulku ☐ muu (tarkennettava):				
22. Määräjäsenvaltio(t)		23. Jäsenvaltio, johon hakija saapuu ensimmäisenä		
24. Pyydettyjen maahantulokertojen lukumäärä ☐ yksi.... ☐ useita		25. Oleskelun suunniteltu kesto Päivien lukumäärä		
26. Sormenjäljet otettu aiemmin Schengen-viisumin tai kiertomatkaviisumin hakemista varten ☐ ei ☐ kyllä Päivämäärä, jos tiedossa				
27. Lopullisen määrärahan maahantulolupa (tarvittaessa) Myöntänyt viranomainen Voimassa alkaenasti.				
28. Suunniteltu saapumispäivä Schengen-alueelle		29. Suunniteltu poistumispäivä Schengen-alueelta		
* 30. Jäsenvaltioon (tai jäsenvaltioihin) kutsuvan henkilön (henkilöiden) suku- ja etunimi. Jos sellaista ei ole, ilmoittakaa hotellin (hotellien) nimi (nimet) tai tilapäinen osoite (tilapäiset osoitteet) jäsenvaltiossa (tai jäsenvaltioissa)				
Kutsuvan henkilön (henkilöiden) / hotellin (hotellien) / tilapäisen majoituspaikan (tilapäisten majoituspaikkojen) osoite ja sähköpostiosoite		Puhelinnumero ja faksinumero		
*31. Kutsun esittäneen yrityksen/organisaation nimi ja osoite		Yrityksen/organisaation puhelinnumero ja faksinumero		
Yrityksen/organisaation yhteyshenkilön sukunimi, etunimi, osoite, puhelinnumero, faksinumero ja sähköpostiosoite				
*32. Matkustus- ja asumiskuluista oleskelun aikana vastaa				
☐ hakija itse Toimeentuloon tarvittavat varat ☐ Käteisvarat ☐ Matkasekit ☐ Luottokortti		☐ ylläpitäjä (isäntä, yritys, organisaatio), täsmennettävä ☐ mainittu kentässä 31 tai 32 ☐ muu (täsmennettävä) Toimeentuloon tarvittavat varat ☐ Käteisvarat ☐ Majoitus järjestetty		

☐ Majoitus maksettu ennakoon ☐ Kuljetus maksettu ennakoon ☐ Muu (täsmennettävä)		☐ Kaikki kustannukset katettu oleskelun aikana ☐ Kuljetus maksettu ennakoon ☐ Muu (täsmennettävä)	
33. Henkilötiedot perheenjäsenestä, joka on EU:n kansalainen			
Sukunimi		Etunimi (-nimet)	
Syntymäaika	Kansalaisuus	Matkustusasiakirjan tai henkilötodistuksen numero	
34. Perheside EU:n, ETA:n tai Sveitsin kansalaiseen			
☐ puoliso ☐ lapsi ☐ lapsenlapsi ☐ huollettavana oleva vanhempi sukulainen			
Olen tietoinen siitä, että viisumimaksua ei palauteta, vaikka viisumia ei myönnettäisi.			
Tiedossani on ja suostun siihen, että tässä hakemuksessa edellytetyjen tietojen kerääminen sekä valokuvan ja tarvittaessa sormenjälkien ottaminen on pakollista viisumihakemukseni käsittelyä varten ja että tähän viisumihakemuslomakkeeseen merkityt henkilötietoni sekä sormenjälkeni ja valokuvani toimitetaan jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten käsiteltäväksi, jos viisumihakemukseni koskevan päätöksen tekeminen sitä edellyttää. Nämä tiedot sekä tiedot hakemukseni koskevasta päätöksestä tai päätös myönnetyn viisumin mitätöimisestä, kumoamisesta tai jatkamisesta syötetään ja tallennetaan viisumitietojärjestelmään (VIS) enintään viideksi vuodeksi, jona aikana niitä voivat tutkia viisumiviranomaiset ja viranomaiset, joilla on toimivalta suorittaa viisumeja koskevia tarkastuksia ulkorajoilla ja jäsenvaltioiden alueella, ja jäsenvaltioiden maahanmuutto- ja turvapaikkaviranomaiset sen tarkistamiseksi, täyttyvätkö laillista maahantuloa, oleskelua ja jäsenvaltioiden alueella asumista koskevat edellytykset, ja niiden henkilöiden tunnistamiseksi, jotka eivät (enää) täytä näitä edellytyksiä, sekä turvapaikkahakemusten tutkimista ja niiden käsittelystä vastuussa olevan valtion määrittämistä varten. Tietyin edellytyksin tiedot ovat myös jäsenvaltioiden nimeämien viranomaisten ja Europolin käytettävissä terrorismirikosten ja muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi ja tutkimiseksi. Tietojen käsittelystä vastaava jäsenvaltion viranomainen on [(.....)]. Olen tietoinen siitä, että minulla on oikeus missä tahansa jäsenvaltiossa saada ilmoitus siitä, mitä itseäni koskevia tietoja on tallennettu viisumitietojärjestelmään ja mikä jäsenvaltio tiedot on toimittanut, sekä vaatia, että minua koskevat virheelliset tiedot korjataan ja laittomasti käsitellyt tiedot poistetaan. Nimenomaisesti pyynnöstäni viisumihakemukseni tutkiva viranomainen antaa minulle ohjeet siitä, miten voin käyttää oikeuttani tarkastaa itseäni koskevat henkilötiedot ja pyytää niiden oikaisemista tai poistamista, sekä tätä koskevasta kyseisen valtion kansalliseen lainsäädäntöön perustuvista muutoshakukeinoista. Kyseisen jäsenvaltion kansallinen valvontaviranomainen [yhteystiedot:] käsittelee henkilötietojen suojaa koskevat vaatteet. Vakuutan, että kaikki ilmoittamani tiedot ovat parhaan tietoni mukaan oikein ja täydelliset. Olen tietoinen siitä, että virheelliset ilmoitukset johtavat hakemukseni hylkäämiseen tai minulle jo myönnetyn viisumin mitätöimiseen ja minut voidaan myös asettaa syytteeseen hakemusta käsittelevän jäsenvaltion lainsäädännön nojalla. Jos minulle myönnetään viisumi, sitoudun poistumaan jäsenvaltioiden alueelta ennen viisumin voimassaolon päättymistä. Minulle on kerrottu, että viisumin saaminen on vain yksi jäsenvaltioiden Euroopassa sijaitsevalle alueelle saapumisen edellytyksistä. Se, että minulle on myönnetty viisumi, ei tarkoita, että voisin saada korvausta siinä tapauksessa, että maahantuloni estettäisiin, jos hakemukseni ei ole asetuksen (EY) N:o 562/2006 (Schengenin rajasäännöstö) 5 artiklan 1 kohdan tätä asiaa koskevien säännösten mukainen. Maahantulon edellytykset tarkistetaan uudelleen saapuessani jäsenvaltioiden Euroopassa sijaitsevalle alueelle.			
Paikka ja päiväys		Allekirjoitus (alaikäisten hakemuksen allekirjoittaa huoltaja / laillinen holhooja)	

LIITE II

ESIMERKKEJÄ LUETTELO HAKEMUKSEN LIITEASIAKIRJOISTA

~~Viisuminhakijoilta voidaan vaatia 14 artiklan nojalla esimerkiksi seuraavia selvityksiä:~~

↓ uusi

Jäljempänä olevaa liiteasiakirjojen yleistä luetteloa on arvioitava paikallisen Schengen-yhteistyön yhteydessä 13 artiklan 9 kohdan ja 46 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti.

↓ 810/2009 (mukautettu)

A. MATKAN TARKOITUKSEEN LIITTYVÄT ASIAKIRJAT

1) Työmatkat:

- a) yrityksen tai viranomaisen esittämä kutsu osallistua kauppaa, teollisuutta tai palveluja koskeviin neuvotteluihin, konferensseihin tai tilaisuuksiin;
- b) muut asiakirjat, joista ilmenevät kauppaan tai palveluihin liittyvät suhteet;
- c) ~~mahdollisten~~ messujen ja kongressien pääsyliput;
- d) asiakirjat, joista käy ilmi yrityksen liiketoiminnan luonne;
- e) asiakirjat, joista käy ilmi hakijan asema yrityksessä.

2) Opiskelu- tai koulutustarkoituksessa tehdyt matkat:

- a) todistus kirjoittautumisesta oppilaitokseen perus- tai jatkokoulutukseen liittyvää teoreettista tai käytännön koulutusta varten;
- b) opiskelijakortti tai todistukset kursseista, joille on tarkoitus osallistua.

3) Turisti- ~~tai yksityis-~~matkat:

a) majoitusta koskevat asiakirjat:

~~yksityishenkilön esittämä kutsu, jos sellainen on esitetty,
majoituslaitoksen antama vahvistus tai muu asiakirja majoituksen järjestämisestä;~~

b) matkareittiä koskevat asiakirjat: valmismatkavarauksen vahvistus tai muu asiakirja, josta suunniteltu matkareitti käy ilmi.

~~kauttakulun tapauksessa: matkan kohteena olevan kolmannen maan viisumi tai muu maahantulolupa; matkaliput matkan jatkoa varten.~~

↓ uusi

– 4) Ystävien tai sukulaisten luona vierailua varten tehtävät matkat:

- a) majoituksen järjestämistä koskevat asiakirjat, tai
- b) yksityishenkilön luokse majoituttaessa tämän esittämä kutsu.
- 5) Kauttakulkumatkat:
- a) matkan kohteena olevan kolmannen maan viisumi tai muu maahantulolupa; ja
- b) matkaliput matkan jatkoa varten.

↓ 810/2009 (mukautettu)

46) Poliittisia, tieteellisiä, uskonnollisia tai kulttuuri- tai urheilutilaisuuksia yms. varten tehtävät matkat:

- kutsuun liittyvät pääsyliput, ilmoittautumistodistukset tai ohjelmat, joissa mainitaan (mahdollisuuksien mukaan) kutsun esittäneen järjestäjän nimi ja oleskelun kesto, tai muu asiakirja, josta matkan tarkoitus käy ilmi.

57) Virallisten valtuuskuntien jäsenet, jotka osallistuvat asianomaisen kolmannen maan hallitukselle esitetyn virallisen kutsun perusteella kokouksiin, kuulemisiin, neuvotteluihin tai vaihto-ohjelmiin tai tapahtumiin, joita hallitustenväliset organisaatiot järjestävät jäsenvaltioiden alueella:

- asianomaisen kolmannen maan viranomaisen kirje, jossa vahvistetaan, että hakija on virallisen valtuuskunnan jäsen, joka matkustaa jäsenvaltioon osallistuakseen edellä mainittuihin tapahtumiin, ja virallisen kutsun jäljennös.

68) Lääketieteellisistä syistä tehtävät matkat:

- hoitolaitoksen virallinen asiakirja, jossa vahvistetaan hoidon tarve kyseisessä laitoksessa, ja todistus riittävästä varoista hoidon maksamiseksi.

B. ASIAKIRJAT, JOIDEN PERUSTEELLA ARVIOIDAAN HAKIJAN AIKOMUSTA POISTUA JÄSENVALTIOIDEN ALUEELTA

~~1) paluulippu tai edestakainen lippu tai niitä koskeva varaus;~~

~~2) 1)~~ selvitys riittävästä varoista asuinmaassa; ☒ pankkitiliotteet; todistus kiinteästä omaisuudesta; ☒

~~3) 2)~~ todistus työpaikasta; ~~pankkiliitteet;~~

~~4) todistus kiinteästä omaisuudesta;~~

~~5) 3)~~ selvitys kotoutumisesta asuinmaahan: perhesiteet; ammattiasema.

C. ASIAKIRJAT, JOIDEN PERUSTEELLA ARVIOIDAAN, ONKO HAKIJALLA RIITTÄVÄT VARAT OLESKELUN AJAKSI SEKÄ PALAAMISEEN LÄHTÖMAAHAN/ASUINMAAHAN

Tarvittaessa pankkitiliotteet, luottokortti- ja tiliotteet, palkkakuitit tai ylläpitositoumus.

D. HAKIJAN PERHETILANNETTA KOSKEVAT ASIAKIRJAT

- 1) huoltajan tai laillisen ~~edunvalvojan~~edunvalvojan suostumus (kun alaikäinen matkustaa ilman heitä);
 - 2) selvitys perhesiteistä isäntänä toimivaan tai kutsun esittäneeseen henkilöön.
-

↴ uusi

Asetuksen 13 artiklan 2 kohdan mukaan VIS-rekisteröityjen säännöllisesti matkustavien henkilöiden on esitettävä ainoastaan A ja D alakohdassa tarkoitetut asiakirjat.

LIITE III

**YHDENMUKAINEN LEIMA JA SEN KÄYTTÖ SEN OSOITTAMISEKSI, ETTÄ
VIISUMIHAKEMUS VOIDAAN OTTAA KÄSITELTÄVÄKSI**

... ² ...	
xx/xx/xxxx ³	... ⁴
Esimerkki:	
€ visa FR	
22.4.2009	Consulat de France
Djibouti	

~~Leima on sijoitettava matkustusasiakirjan ensimmäiselle käytettävissä olevalle sivulle, jossa ei ole muita merkintöjä tai leimoja.~~

² ~~Hakemuksen tutkimisesta vastaavan jäsenvaltion tunnus. Käytössä ovat liitteessä VII olevassa 1.1 kohdassa esitetyt tunnuksot.~~

³ ~~Hakemuksen päiväys (kahdeksan numeroa: xx päivä, xx kuukausi, xxxx vuosi).~~

⁴ ~~Hakemuksen tutkimisesta vastaava viranomainen.~~

LIITE ~~IV~~ III

**YHTEINEN LUETTELO ASETUKSEN (EY) N:o 539/2001 LIITTEESSÄ I LUETELLUISTA
KOLMANSISTA MAISTA, JOIDEN KANSALAISILTA VAADITAAN LENTOKENTÄN
KAUTTAKULKUVIISUMI HEIDÄN KULKIESSAAN JÄSENVALTIOIDEN ALUEELLA
SIJAITSEVIEN LENTOKENTTIEN KANSAINVÄLISEN ALUEEN KAUTTA**

AFGANISTAN

BANGLADESH

ERITREA

ETIOPIA

GHANA

IRAK

IRAN

KONGON DEMOKRAATTINEN TASAVALTA

NIGERIA

PAKISTAN

SOMALIA

SRI LANKA

LIITE V IV

**LUETTELO OLESKELULUVISTA, JOIDEN HALTIJOILTA EI VAADITA
LENTOKENTÄN KAUTTAKULKUVIISUMIA JÄSENVALTIOIDEN
LENTOKENTTIEN KAUTTAKULKUA VARTEN**

ANDORRA:

~~Tarjeta provisional de estancia y de trabajo (väliaikainen oleskelu- ja työlupa) (valkoinen); myönnetään kausityöläisille. Voimassaoloaika riippuu työsuhteen pituudesta, mutta on periaatteessa alle kuusi kuukautta. Ei uusittavissa.~~

~~Tarjeta de estancia y de trabajo (oleskelu- ja työlupa) (valkoinen); myönnetään kuudeksi kuukaudeksi ja voidaan pidentää yhdellä vuodella.~~

~~Tarjeta de estancia (oleskelulupa) (valkoinen); myönnetään kuudeksi kuukaudeksi ja voidaan pidentää yhdellä vuodella.~~

~~Tarjeta temporal de residencia (määräaikainen sijoittautumislupa) (vaaleanpunainen); myönnetään yhdeksi vuodeksi ja voidaan pidentää kahdesti samanpituisella ajanjaksolla.~~

~~Tarjeta ordinaria de residencia (tavanomainen sijoittautumislupa) (keltainen); myönnetään kolmeksi vuodeksi ja voidaan pidentää kolmella vuodella.~~

~~Tarjeta privilegiada de residencia (etuoikeutettu sijoittautumislupa) (vihreä); myönnetään viideksi vuodeksi ja voidaan pidentää kulloinkin yhtä pitkällä ajanjaksolla.~~

~~Autorización de residencia (sijoittautumislupa) (vihreä); myönnetään vuodeksi ja voidaan pidentää kulloinkin kolmella vuodella.~~

~~Autorización temporal de residencia y de trabajo (määräaikainen sijoittautumis- ja työlupa) (vaaleanpunainen); myönnetään kahdeksi vuodeksi ja voidaan pidentää kahdella vuodella.~~

~~Autorización ordinaria de residencia y de trabajo (tavanomainen sijoittautumis- ja työlupa) (keltainen); myönnetään viideksi vuodeksi.~~

~~Autorización privilegiada de residencia y de trabajo (etuoikeutettu sijoittautumis- ja työlupa) (vihreä); myönnetään kymmeneksi vuodeksi ja voidaan pidentää kulloinkin yhtä pitkällä ajanjaksolla.~~

KANADA:

~~maksukortin muotoinen oleskelulupa.~~

JAPANI:

~~lupa palata Japaniin.~~

SAN MARINO:

~~Permesso di soggiorno ordinario (validità illimitata) (tavanomainen oleskelulupa (voimassaoloaika rajoittamaton)).~~

~~Permesso di soggiorno continuativo speciale (validità illimitata) (jatkuvasti voimassa oleva erityisoleskelulupa (voimassa toistaiseksi)).~~

~~Carta d'identità di San Marino (validità illimitata) (San Marinon henkilötodistus (voimassa toistaiseksi)).~~

~~AMERIKAN YHDYSVALLAT:~~

~~Form I-551 permanent resident card (voimassa kaksi-kymmenen vuotta);~~

~~Form I-551 Alien registration receipt card (voimassa kaksi-kymmenen vuotta);~~

~~Form I-551 Alien registration receipt card (voimassa toistaiseksi);~~

~~Form I-327 Re-entry document (voimassa kaksi vuotta – myönnetään I-551-luvan haltijalle);~~

~~Resident alien card (maassa vakinaisesti asuvan ulkomaalaisen henkilötodistus, joka on voimassa kaksi tai kymmenen vuotta taikka toistaiseksi. Tämä asiakirja kelpaa vain, jos oleskelu Yhdysvaltojen ulkopuolella on kestänyt enintään yhden vuoden);~~

~~Permit to re-enter (maahanpääsylupa, joka on voimassa kaksi vuotta. Tämä asiakirja kelpaa vain, jos oleskelu Yhdysvaltojen ulkopuolella on kestänyt enintään kaksi vuotta);~~

~~Valid temporary residence stamp voimassa olevassa passissa (voimassaoloaika yksi vuosi myöntämispäivästä lukien).~~

↓ uusi

ANDORRA:

Autorització temporal (väliaikainen maahanmuuttolupa – vihreä).

Autorització temporal per a treballadors d'empreses estrangeres (ulkomaisten yritysten työntekijöiden väliaikainen maahanmuuttolupa – vihreä).

Autorització residència i treball (oleskelu- ja työlupa – vihreä).

Autorització residència i treball del personal d'ensenyament (opetushenkilöstön oleskelu- ja työlupa – vihreä).

Autorització temporal per estudis o per recerca (väliaikainen maahanmuuttolupa opiskelua tai tutkimustoimintaa varten – vihreä).

Autorització temporal en pràctiques formatives (väliaikainen maahanmuuttolupa harjoittelua ja koulutusta varten – vihreä).

Autorització residència (oleskelulupa – vihreä).

KANADA:

Permanent resident (PR) card (pysyvä oleskelukortti)

Permanent Resident Travel Document (PRTD) (pysyvän oleskeluoikeuden haltijan matkustusasiakirja).

JAPANI:

Residence card (oleskelukortti).

SAN MARINO:

Permesso di soggiorno ordinario (tavanomainen oleskelulupa, voimassaoloaika yksi vuosi, uusittavissa voimassaolon päättyessä).

Erityisoleskeluluvat (voimassaoloaika yksi vuosi, uusittavissa voimassaolon päättyessä), jotka on myönnetty seuraavista syistä: yliopisto-opiskelu, urheilu, terveydenhuolto, uskonnolliset syyt, julkisissa sairaaloissa sairaanhoitajana työskentely, diplomaattiset tehtävät, avoliitto, alaikäisten lupa, humanitaariset syyt, vanhemmalle myönnetty lupa.

Kausityöluvut ja väliaikaiset työluvut (voimassaoloaika 11 kuukautta, uusittavissa voimassaolon päättyessä).

Henkilökortti, joka on myönnetty henkilöille, joilla on virallinen asuinpaikka ("residenza") San Marinossa (voimassaoloaika 5 vuotta).

AMERIKAN YHDYSVALLAT:

Pätevä, voimassa oleva maahanmuuttoviisumi.

Voidaan vahvistaa maahantulopaikassa yhden vuoden ajaksi väliaikaiseksi todisteeksi asuinpaikasta I-551 -kortin myöntämiseen saakka.

Voimassa oleva, ei umpeutunut lomake I-551 (Permanent Resident Card – pysyvä oleskelukortti).

Voi olla voimassa enintään 2–10 vuotta – riippuen maahantulon luokittelusta.

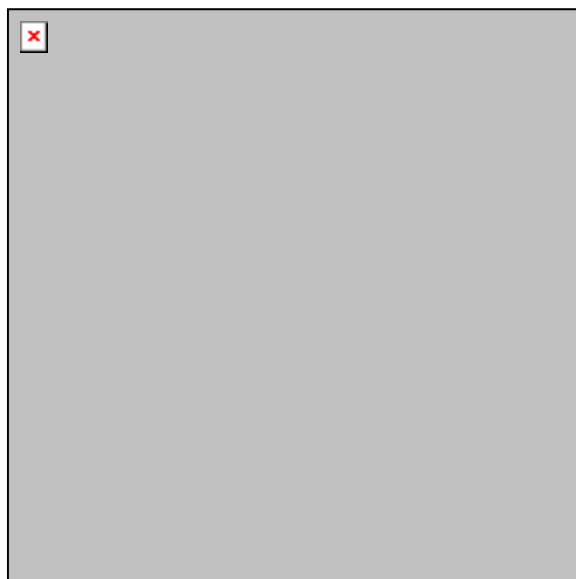
Jos korttiin ei ole merkitty voimassaolon päättymispäivää, se on pätevä matkustusasiakirja.

Voimassa oleva, ei umpeutunut lomake I-327 (Re-entry Permit – lupa palata maahan).

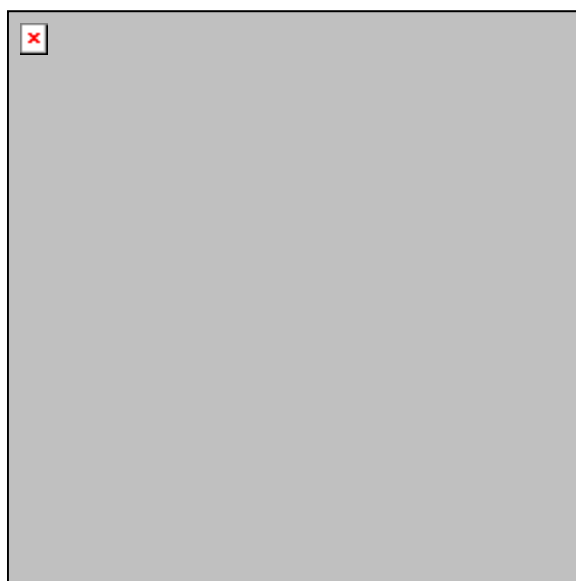
Voimassa oleva, ei umpeutunut lomake I-571 (Refugee Travel Document – pakolaisen matkustusasiakirja, jossa on vahvistettu "Permanent Resident Alien" -merkintä (ulkomaalainen, jolla on pysyvä oleskeluoikeus)).

↓ 810/2009
→₁ 610/2013 6 artiklan 5 kohta ja
liitteessä II oleva 1 kohta

LIITE ~~VI~~ V



→₁ ←



↓ uusi



VAKIOLOMAKE VIISUMIN EPÄÄMISEN,
MITÄTÖIMISEN TAI KUMOAMISEN PERUSTELUISTA ILMOITTAMISTA VARTEN

5

VIISUMIN
EPÄÄMINEN/MITÄTÖIMINEN/KUMOAMINEN

Arvoisa _____

☐ _____:n suurlähetystö/pääkonsulaatti/konsulaatti/[muu toimivaltainen viranomainen] _____:ssa;

☐ _____:n [muu toimivaltainen viranomainen];

☐ Henkilötarkastuksista vastaavat viranomaiset _____:ssa/lla on/ovat

☐ tutkinut/tutkineet viisumihakemuksenne;

☐ tutkinut/tutkineet viisuminne numero _____, myönnetty _____ [päivä/kuukausi/vuosi].

☐ Viisumi on evätty ☐ Viisumi on mitätöity ☐ Viisumi on kumottu

Päätös perustuu seuraaviin syihin:

1. ☐ Hakija on esittänyt virheellisen / väärän / väärennetyn asiakirjan.

2. ☐ Hakija ei ole esittänyt todisteita suunnitellun oleskelun tarkoituksesta ja edellytyksistä.

3. ☐ Hakija ei ole esittänyt todisteita riittävästä varoista oleskelukustannusten kattamiseen ottaen huomioon sekä suunnitellun oleskelun kesto että lähtö- tai asuinmaahan paluu tai kauttakulkumatka sellaiseen kolmanteen maahan, jonne hänen pääsynsä on taattu, tai hakija ei kykene hankkimaan näitä varoja laillisin keinoin.

⁵ Islannin, Liechtensteinin, Norjan ja Sveitsin ei tarvitse käyttää logoa.

4. ☐ Hakija on jo oleskellut jäsenvaltioiden alueella 90 päivän ajan kuluvaan 180 päivän jakson aikana yhtenäisen viisumin tai alueellisesti rajoitetun viisumin perusteella.
5. ☐ (jäsenvaltio) on määrännyt hakijan maahantulokieltoon Schengenin tietojärjestelmässä (SIS).
6. ☐ Yksi tai useampi jäsenvaltio katsoo, että hakija muodostaa uhkan yhden tai useamman jäsenvaltion yleiselle järjestykselle, sisäiselle turvallisuudelle, kansanterveydelle asetuksen (EY) N:o 562/2006 (Schengenin rajasäännöstö) 2 artiklan 19 kohdassa määritellyllä tavalla tai kansainvälisille suhteille.
7. ☐ Todisteet suunnitellun oleskelun tarkoituksesta ja edellytyksistä eivät olleet luotettavia.
8. ☐ Hakijan aikomusta poistua jäsenvaltioiden alueelta ennen viisumin voimassaoloajan umpeutumista ei voitu varmistaa.
9. ☐ Hakija ei ole esittänyt riittäviä perusteita sille, että hän ei ole pystynyt hakemaan viisumia ennakkoon, minkä vuoksi hänen on haettava viisumia rajalla.
10. ☐ Todisteita lentokentän suunnitellun kauttakulun tarkoituksesta ja edellytyksistä ei esitetty.
11. ☐ Viisuminhaltija on pyytänyt viisumin kumoamista⁶.

Lisähuomautuksia:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Viisumin epäämistä / mitätöimistä / kumoamista koskevaan päätökseen voi hakea muutosta.

Säännöt, jotka koskevat muutoksenhakua viisumin epäämistä, mitätöimistä tai kumoamista koskevaan päätökseen, vahvistetaan (*viittaus kansalliseen lainsäädäntöön*):

Toimivaltainen viranomainen, jolle muutoksenhaku voidaan osoittaa (*yhteystiedot*):

.....

....

Tietoja noudatettavasta menettelystä on saatavissa (*yhteystiedot*):

.....

....

Muutoksenhakumenettely on käynnistettävä (*määräaika*):.....

Päivämäärä sekä suurlähetystön / pääkonsulaatin / konsulaatin / henkilötarkastuksista vastaavien viranomaisten / muiden toimivaltaisten viranomaisten leima

Hakijan allekirjoitus⁷

⁶ Muutoksenhakuoikeutta ei sovelleta, jos viisumi on kumottu tästä syystä.

⁷ Jos kansallinen lainsäädäntö tätä edellyttää.

~~LIITE VII~~

~~VIISUMITARRANTÄYTTÄMINEN~~

~~1. Pakolliset merkinnät~~

~~1.1. Kenttä "VOIMASSA":~~

~~Tähän kenttään merkitään alue, jolla viisumi on voimassa.~~

~~Tämä kenttä voidaan täyttää vain yhdellä seuraavista tavoista:~~

~~a) Schengen valtiot,~~

~~b) Schengen valtio tai Schengen valtiot, joiden alueille viisumin voimassaolo rajoittuu (tällöin käytetään seuraavia maatunnuksia):~~

BE		BELGIA
CZ		Tšekintasavalta
DK		Tanska
DE		Saksa
EE		Viro
GR		Kreikka
ES		Espanja
FR		Ranska
IT		Italia
LV		Latvia
LT		Liettua
LU		Luxemburg
HU		Unkari
MT		Malta
NL		Alankomaat
AT		Itävalta
PL		Puola
PT		Portugali

SI		SLOVENIA
SK		SLOVAKIA
FI		SUOMI
SE		RUOTSI
IS		ISLANTI
NO		NORJA
CH		SVEITSI

~~1.2. Kun viisumitarraa käytetään yhtenäisen viisumin myöntämiseen, tähän kenttään merkitään ”Schengen-valtiot” viisumin myöntävän jäsenvaltion kielellä.~~

~~1.3 Kun viisumitarraa käytetään tämän asetuksen 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun alueellisesti rajoitetun viisumin myöntämiseen, tähän kenttään merkitään sen yhden tai useamman jäsenvaltion nimi, jonka alueelle viisuminhaltijan oleskelu on rajoitettu, viisumin myöntäneen jäsenvaltion kielellä.~~

~~1.4 Kun viisumitarraa käytetään tämän asetuksen 25 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun alueellisesti rajoitetun viisumin myöntämiseen, maatunnusten merkitsemisessä voidaan käyttää seuraavia vaihtoehtoja:~~

- ~~a) kenttään merkitään asianomaisten jäsenvaltioiden tunnuks;~~
- ~~b) merkitään maininta ”Schengen-valtiot”, sen jälkeen sulussa miinusmerkki ja niiden jäsenvaltioiden tunnuks, joissa viisumi ei ole voimassa.~~
- ~~c) jos kenttä ”voimassa” ei ole riittävä niiden jäsenvaltioiden tunnusten merkitsemiseen, jotka tunnustavat asianomaisen matkustusasiakirjan (eivät tunnusta asianomaista matkustusasiakirjaa), käytettävää kirjasinkokoa pienennetään.~~

~~2. Kenttä ”ALKAEN ... ASTI”:~~

~~Tähän kenttään merkitään ajanjakso, jonka viisumi on voimassa.~~

~~”ALKAEN” sanan jälkeen merkitään päivämäärä, josta lähtien viisuminhaltija voi saapua alueelle, jota viisumin voimassaolo koskee.~~

~~Päiväys merkitään kahdella numerolla, joista ensimmäinen on nolla päivien 1-9 osalta.~~

~~väliviiva~~

~~kuukausi kahdella numerolla, joista ensimmäinen on nolla kuukausien 1-9 osalta~~

~~väliviiva~~

~~vuosi kahdella numerolla, jotka vastaavat vuosiluvun kahta viimeistä numeroa~~

~~Esimerkki: 05-12-07 = 5. joulukuuta 2007.~~

~~”ASTI” sanan jälkeen merkitään viisumin viimeinen voimassaolopäivä samalla tavalla kuin ensimmäinen päivämäärä. Viisuminhaltijan on poistuttava viisumin kelpoisuusalueelta kyseisenä päivänä klo 24.00 mennessä.~~

3. Kenttä ”SAAPUMISTEN LUKUMÄÄRÄ”:

Tähän kenttään merkitään, kuinka monta kertaa viisuminhaltija voi saapua alueelle, jolla viisumi on voimassa, eli niiden oleskelujaksojen lukumäärä, joille viisuminhaltija voi jakaa kentässä 4 ilmoitetun viisumin voimassaoloajan.

Maahantulokertoja voi olla yksi, kaksi tai useampi. Nämä tiedot merkitään valmiiksi painetun tekstin oikealle puolelle numeroiden ”01” tai ”02” avulla, tai lyhenteen ”MULT” avulla silloin, kun viisumi oikeuttaa useampaan kuin kahteen maahantuloon.

Myönnettäessä tämän asetuksen 26 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu useaan kauttakulkuun oikeuttava lentokentän kauttakulkuviisumi, viisumin voimassaoloaika lasketaan seuraavasti: ensimmäinen lähtöpäivä plus kuusi kuukautta.

Jos viisuminhaltijan alueelta poistumisten yhteenlaskettu määrä on sama kuin sallittujen maahantulokertojen lukumäärä, viisumin voimassaolo päättyy, vaikka viisuminhaltija ei olisikaan käyttänyt kaikkia viisumin oikeuttamia päiviä.

4. Kenttä ”OLESKELUN KESTO ... PÄIVÄÄ”

Tähän kenttään merkitään niiden päivien lukumäärä, joiden aikana viisuminhaltija saa oleskella alueella, jolla viisumi on voimassa. Tämä oleskelu voi olla yhtäjaksoinen tai sallittujen päivien lukumäärän voi jakaa osiin useammalle ajanjaksolle, jotka sisältyvät kentässä 2 mainittujen päivämäärien väliseen ajanjaksoon ottamalla huomioon kentän 3 mukaiset sallitut maahantulokerrat.

Sanojen ”OLESKELUN KESTO” ja ”PÄIVÄÄ” väliseen tyhjään tilaan merkitään sallittujen oleskelupäivien lukumäärä kahden numeron avulla, joista ensimmäinen on nolla, jos kyseisten päivien lukumäärä on alle kymmenen.

Tähän kenttään merkittävä päivien lukumäärä voi olla korkeintaan 90 päivää.

Kun viisumi on voimassa yli kuusi kuukautta, oleskelujen kesto on 90 päivää kutakin 180 päivän jaksoa kohden.

5. Kenttä ”MYÖNNETTY ... PVM”:

Tähän kohtaan merkitään sen paikan nimi, jossa viisumin myöntävä viranomainen sijaitsee. Myöntämispäivä merkitään lyhenteen ”PVM” jälkeen.

Myöntämispäivä merkitään samalla tavalla kuin kohdassa 2 tarkoitettu päivämäärä.

6. Kenttä ”PASSIN NUMERO”:

Tähän kenttään merkitään sen matkustusasiakirjan numero, johon viisumitarra kiinnitetään.

Jos henkilö, jolle viisumi myönnetään, on merkitty puolison tai huoltajan taikka laillisen edunvalvojan passiin, merkitään kyseisen henkilön matkustusasiakirjan numero.

Kun viisumin myöntävä jäsenvaltio ei tunnusta hakijan matkustusasiakirjaa, viisumin kiinnittämiseen käytetään viisumin kiinnittämiseen tarkoitettua lomakkeen yhtenäistä kaavaa.

Kun viisumi kiinnitetään erilliseen lomakkeeseen, tälle alueelle ei merkitä passin numeroa vaan lomakkeessa oleva numero, jossa on kuusi numeroa.

7. Kenttä ”VIISUMILAJI”:

Jotta valvontaviranomaiset voisivat nopeasti tunnistaa viisumilajin, tässä kentässä täsmennetään käyttämällä merkintöjä A, C ja D, mistä viisumilajista on kyse.

A	:	lentokentän kauttakulkuviisumi (määritelty tämän asetuksen 2
----------	---	--

		artiklan 5 kohdassa)
€	:-	viisumi (määritelty tämän asetuksen 2 artiklan 2 kohdassa)
Đ	:-	pitkäaikaista oleskelua varten myönnetty viisumi

8. Kenttä ”ETU JA SUKUNIMET”:

Merkitään viisuminhaltijan matkustusasiakirjassa otsakkeen ”Etunimi (-nimet)” alla oleva ensimmäinen sana ja sen jälkeen otsakkeen ”Sukunimi (-nimet)” alla oleva ensimmäinen sana tässä järjestyksessä. Viisumin myöntävän viranomaisen on tarkistettava, että matkustusasiakirjassa ja viisumihakemuksessa olevat etu- ja sukunimet vastaavat toisiaan, samoin kuin nimet, jotka merkitään viisumitarran tähän kenttään ja koneellisesti luettavaan vyöhykkeeseen. Jos suku- ja etunimessä on enemmän kirjaimia kuin kentässä on kohtia, ylimääräiset kirjaimet korvataan pisteellä (-).

9. a) ”HUOMAUTUKSIA” kenttään tehtävät pakolliset merkinnät:

jos viisumi myönnetään toisen jäsenvaltion puolesta 8 artiklan mukaisesti, lisätään seuraava merkintä: ”R/[edustetun jäsenvaltion tunnus]”.

jos viisumi myönnetään kauttakulkua varten, lisätään seuraava merkintä: ”KAUTTAKULKU”.

jos kaikki VIS-asetuksen 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot on rekisteröity viisumitietojärjestelmään, lisätään seuraava merkintä: ”VIS”.

jos ainoastaan VIS-asetuksen 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut tiedot on rekisteröity viisumitietojärjestelmään, mutta saman kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tietoja ei ole kerätty, koska sormenjälkien kerääminen ei ollut pakollista asianomaisella alueella, lisätään seuraava merkintä: ”VIS-0”.

b) ”HUOMAUTUKSIA” kenttään tehtävät kansalliset merkinnät:

Tähän kenttään tehdään myös kansallisia määräyksiä koskevat merkinnät viisumin myöntävän jäsenvaltion kielellä. Nämä merkinnät eivät kuitenkaan saa olla samoja kuin 1 kohdassa tarkoitetut pakolliset merkinnät.

c) Alue valokuvan liittämistä varten

Viisuminhaltijan värivalokuva on kiinnitettävä valokuvalle varattuun tilaan.

Viisumitarran kiinnitettävän valokuvan osalta on noudatettava seuraavia sääntöjä:

Pään keon leuasta päälakeen on oltava 70–80 prosenttia valokuvan alasta pystysuunnassa.

Resoluution vähimmäisvaatimukset:

skannaus 300 ppi (pixels per inch) pakkaamatta,

väripainatus 720 dpi (dots per inch) painetussa valokuvassa.

10. Koneellisesti luettava kenttä

Kenttä muodostuu kahdesta 36 merkin rivistä (OCR B-10 epi).

1. rivi: 36 merkkiä (pakolliset)

Palkka	Merkkien	Kohdassa	Ominaisuudet
--------	----------	----------	--------------

rivillä	lukumäärä	ilmoitetaan	
1-2	2	Viisumilaji	1. merkki: V 2. merkki: viisumilajin koodi (A, C tai D)
3-5	3	Myöntävä valtio	Kolmikirjaiminen ICAO-tunnus: BEL, CHE, CZE, DNK, D<<, EST, GRC, ESP, FRA, ITA, LVA, LTU, LUX, HUN, MLT, NLD, AUT, POL, PRT, SVN, SVK, FIN, SWE, ISL, NOR.
6-36	31	Suku- ja etunimet	Sukunimi on erotettava etunimistä <<- merkillä; nimen osat on erotettava <- merkillä; tyhjät merkkikohdat on täytettävä <- merkillä.

~~2. rivi: 36 merkkiä (pakolliset)~~

Paikka rivillä	Merkkien lukumäärä	Kohdassa ilmoitetaan	Ominaisuudet
1	9	Viisumin numero	Tämä numero on viisumitarran oikeassa yläkulmassa.
10	1	Tarkistusnumero	Tämä luku lasketaan edellä olevasta kentästä ICAOn määrittelemän algoritmin perusteella.
11	3	Hakijan kansalaisuus	Kolmikirjaiminen ICAO-tunnus.
14	6	Syntymäaika	Järjestys: VVKKPP YY = vuosi (pakollinen) MM = kuukausi tai ”<<” jos ei tiedossa DD = päivä tai ”<<” jos ei tiedossa
20	1	Tarkistusnumero	Tämä luku lasketaan edellä olevasta kentästä ICAOn määrittelemän algoritmin perusteella.
21	1	Sukupuoli	F = nainen, M = mies, < = ei ilmoitettu
22	6	Viisumin viimeinen voimassaolopäivä	Järjestys: VVKKPP ilman täytemerkkejä

28	1	Tarkistusnumero	Tämä luku lasketaan edellä olevasta kentästä ICAOn määrittelemän algoritmin perusteella.
29	1	Kelpoisuusalue	a) Kelpoisuusalueen rajoitus: T kirjain b) Yhtenäinen viisumi: < merkki
30	1	Maahantulokertojen lukumäärä	1, 2 tai M
31	2	Oleskelun pituus	a) päivien lukumäärä merkitään kuten silmämääräisesti luettavassa kentässä. b) Pitkäaikainen oleskelu: <<
33	4	Voimassaolon alkamispäivä	Järjestys: KKPP ilman täytemerkkejä.

LIITE VII

VIISUMITARRAN KIINNITTÄMINEN

- ~~1. Viisumitarra kiinnitetään matkustusasiakirjan ensimmäiselle sivulle, jolla ei ole merkintöjä tai leimoja lukuun ottamatta leimaa, joka osoittaa, että hakemus otetaan tutkittavaksi.~~
- ~~2. Viisumitarra on kiinnitettävä matkustusasiakirjaan sivun reunan suuntaisesti. Tarran koneellisesti luettava kenttä on sijoitettava sivun reunan suuntaisesti.~~
- ~~3. Viisumin myöntävän viranomaisen leima merkitään ”HUOMAUTUKSIA” kenttään siten, että se ulottuu tarran ulkopuolelle matkustusasiakirjan sivulle.~~
- ~~4. Jos koneellisesti luettavaa aluetta ei voida täyttää, leima voidaan lisätä tälle alueelle sen mitätöimiseksi. Kukin jäsenvaltio päättää kansallisten sääntöjensä mukaisesti käytettävän leiman koon ja tekstin.~~
- ~~5. Sen välttämiseksi, että erilliseen viisumilomakkeeseen kiinnitettyä viisumitarraa käytettäisiin toistamiseen, lomakkeen oikealle puolelle lyödään sekä tarraan että erilliseen lomakkeeseen ulottuva viisumin myöntävän viranomaisen leima, joka ei saa vaikeuttaa otsakkeiden ja huomautusten lukemista eikä ulottua koneellisesti luettavalle alueelle.~~
- ~~6. Tämän asetuksen 33 artiklassa tarkoitettu viisumin jatkaminen merkitään viisumitarralla. Viisumitarraan merkitään viisumin myöntävän viranomaisen leima.~~

LIITE IX

1 OSA

Säännöt viisumin myöntämisestä rajalla viisumipakon alaisille kauttakulkumatalla oleville merimiehille

Nämä säännöt koskevat jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten tiedonvaihtoa viisumipakon alaisista kauttakulkumatalla olevista merimiehistä. Jos viisumi myönnetään vaihdettujen tietojen perusteella rajalla, vastuu tästä on viisumin myöntävällä jäsenvaltiolla.

Näissä säännöissä tarkoitetaan

”jäsenvaltion satamalla” satamaa, joka toimii jäsenvaltion ulkorajana;

”jäsenvaltion lentoasemalla” lentoasemaa, joka toimii jäsenvaltion ulkorajana.

I. Pestautuminen palvelukseen jäsenvaltion satamassa olevaan tai sinne saapuvaksi odotettuun alukseen (maahantulo jäsenvaltioiden alueelle)

varustamon tai sen laivameklarin on ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille siinä jäsenvaltion satamassa, jossa alus on tai johon sitä odotetaan saapuvaksi, jäsenvaltion lentoaseman, maa- tai merirajan kautta maahan tulevista viisumipakon alaisista merimiehistä. Varustamon tai sen laivameklarin on allekirjoitettava näitä merimiehiä koskeva takuuilmoitus, että varustamo kattaa kaikki merimiesten oleskelukustannukset ja tarvittaessa kotimaahan palauttamisesta aiheutuvat kustannukset.

edellä mainittujen toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava mahdollisimman pikaisesti varustamon tai laivameklarin antamien tietojen paikkansapitävyys ja tutkittava, täyttyvätkö muut jäsenvaltion alueelle tuloa koskevat edellytykset. Lisäksi on tarkastettava matkustusreitti jäsenvaltioiden alueella esimerkiksi (lento)lipun perusteella;

kun merimiesten on tarkoitus tulla maahan jäsenvaltion lentoaseman kautta, jäsenvaltion sataman toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava tutkimuksen tulokset maahantulossa käytetyn jäsenvaltion lentoaseman toimivaltaisille viranomaisille asianmukaisesti täytetyllä, kauttakulkumatalla olevia viisumipakon alaisia merimiehiä koskevalla lomakkeella (tämän liitteen 2 osa), joka lähetetään telekopiona, sähköpostitse tai muilla keinoin, ja ilmoitettava, onko viisumin myöntäminen rajalla periaatteessa mahdollista. Kun merimiesten on tarkoitus tulla maahan maa- tai merirajan kautta, sovelletaan samaa menettelyä niin, että asiasta on ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille siinä rajanylityspaikassa, jonka kautta kyseinen merimies tulee jäsenvaltion alueelle;

jos käytettävissä olevia tietoja tutkittaessa päädytään myönteiseen tulokseen ja käy ilmi, että tulos on selvästi yhtäpitävä merimiehen ilmoitusten tai asiakirjojen kanssa, maahantuloon tai maastalähtöön käytetyn jäsenvaltion lentoaseman toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää viisumin, jonka mukainen sallittu oleskelun kesto vastaa kauttakulkua varten tarvittavaa aikaa. Tässä tapauksessa on merimiehen matkustusasikirja varustettava lisäksi erityisellä jäsenvaltion maahantulo- tai maastalähtöleimalla ja luovutettava kyseiselle merimiehelle.

II. Poistuminen jäsenvaltion satamaan saapuneen aluksen miehistöstä (poistuminen jäsenvaltioiden alueelta)

~~varustamon tai sen laivameklarin on ilmoitettava kyseisen jäsenvaltion sataman toimivaltaisille viranomaisille sellaisten aluksen miehistöstä poistuvien, viisumipakon alaisten merimiesten saapumisesta, joiden on määrä lähteä jäsenvaltioiden alueelta jäsenvaltion lentoaseman, maa- tai merirajan kautta. Varustamon tai sen laivameklarin on allekirjoitettava näitä merimiehiä koskeva takuuilmoitus, että varustamo kattaa kaikki merimiesten oleskelukustannukset ja tarvittaessa kotimaahan palauttamisesta aiheutuvat kustannukset.~~

~~edellä mainittujen toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava mahdollisimman pikaisesti varustamon tai laivameklarin antamien tietojen paikkansapitävyys ja tutkittava, täyttyvätkö muut jäsenvaltioiden alueelle tuloa koskevat edellytykset. Lisäksi on tarkastettava matkustusreitti jäsenvaltioiden alueella esimerkiksi lentolipun perusteella;~~

~~jos käytettävissä olevia tietoja tutkittaessa päädytään myönteiseen tulokseen, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää viisumin, jonka mukainen sallittu oleskelun kesto vastaa kauttakulkua varten tarvittavaa aikaa.~~

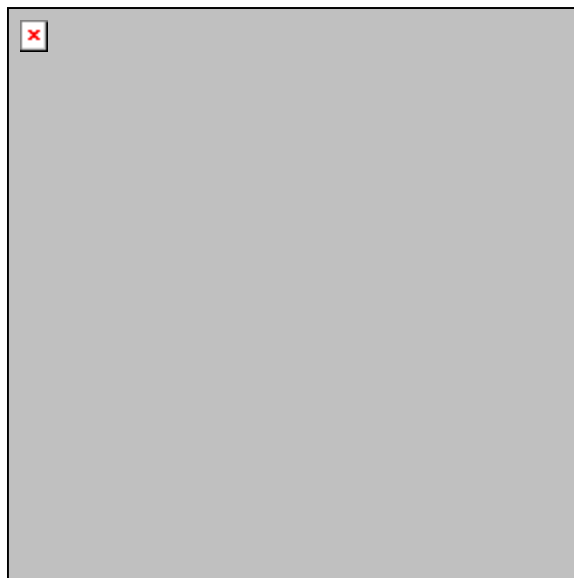
III. Siirtyminen jäsenvaltion satamaan saapuneesta aluksesta toiseen alukseen

~~varustamon tai sen laivameklarin on ilmoitettava kyseisen jäsenvaltion sataman toimivaltaisille viranomaisille sellaisten aluksen miehistöstä poistuvien, viisumipakon alaisten merimiesten saapumisesta, joiden on määrä lähteä jäsenvaltioiden alueelta toisen jäsenvaltion sataman kautta. Varustamon tai sen laivameklarin on allekirjoitettava näitä merimiehiä koskeva takuuilmoitus, että varustamo kattaa kaikki merimiesten oleskelukustannukset ja tarvittaessa kotimaahan palauttamisesta aiheutuvat kustannukset.~~

~~edellä mainittujen toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava mahdollisimman pikaisesti varustamon tai laivameklarin antamien tietojen paikkansapitävyys ja tutkittava, täyttyvätkö muut jäsenvaltioiden alueelle tuloa koskevat edellytykset. Tätä tutkintaa varten on otettava yhteys sen jäsenvaltion sataman toimivaltaisiin viranomaisiin, josta lähtevällä aluksella merimiehet lähtevät jäsenvaltioiden alueelta. Tässä yhteydessä on tutkittava, joko alus, johon merimiehet pestautuvat, on satamassa vai odotetaanko sitä saapuvaksi. Lisäksi on tarkastettava matkustusreitti jäsenvaltioiden alueella;~~

~~jos käytettävissä olevia tietoja tutkittaessa päädytään myönteiseen tulokseen, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää viisumin, jonka mukainen sallittu oleskelun kesto vastaa kauttakulkua varten tarvittavaa aikaa.~~

II OSA



LOMAKKEEN YKSITYISKOHTAINEN KUVAUS

Kohdat 1–4: merimiehen henkilöllisyys

1)	A. Sukunimi (sukunimet)
	B. Etunimi (etunimet)
	C. Kansalaisuus
	D. Asema/arvo
2)	A. Syntymäpaikka
	B. Syntymäaika
3)	A. Passin numero
	B. Myöntämispäivä
	C. Voimassaoloaika
4)	A. Merimieskirjan numero
	B. Myöntämispäivä
	C. Voimassaoloaika

~~Kohtien 3 ja 4 osalta: henkilöllisyysasiakirjana voi merimiehen kansalaisuudesta ja saapumisjäsenvaltiosta riippuen olla matkustusasiakirja tai merimieskirja.~~

Kohdat 5–8: laivameklari ja kyseinen alus

5)	Laivameklarin nimi (henkilö tai yhteisö, joka edustaa varustamoja paikalla)
----	---

	kaikissa varustamon tehtäviin kuuluvissa aluksen varustamiseen liittyvissä asioissa) merkitään kohtaan 5 A ja puhelinnumero (ja muut yhteystiedot kuten faksinumero, sähköpostiosoite) merkitään kohtaan 5 B.
6)	A. Aluksen nimi
	B. IMO-tunnistenumero (seitsemännumeroinen tunniste, joka tunnetaan myös nimellä ”Lloyds-numero”)
	C. Lippu (jonka alla kauppa-alus purjehtii)
7)	A. Aluksen tulopäivä
	B. Aluksen lähtöpaikka (satama)
	Kohta A koskee aluksen tulopäivää satamaan, jossa merimiehen on määrä pestautua miehistöön.
8)	A. Aluksen lähtöpäivä
	B. Aluksen määräpaikka (seuraava satama)

~~Kohtien 7 A ja 8 A osalta: tiedot siitä, kuinka kauan merimiehen matka voi kestää, jotta hän voi pestautua alukseen.~~

~~Olisi otettava huomioon se, että alusten aikataulut ovat huomattavan alttiita ulkoisille ja ennalta arvaamattomille häiriötekijöille kuten myrskyille, havereille jne.~~

~~Kohdat 9–12: merimiehen matkan tarkoitus ja hänen määränpäänsä~~

~~9) ”Lopullinen määräpaikka” on merimiehen matkan lopullinen kohde. Se voi olla joko satama, jossa hänen on määrä pestautua alukseen, tai maa, johon aluksen miehistöstä poistuva merimies on menossa.~~

~~10) Hakemuksen perusteet~~

~~a) Aluksen palvelukseen pestauduttaessa lopullinen määräpaikka on satama, jossa merimiehen on määrä pestautua alukseen.~~

~~b) Jos kyseessä on siirtyminen aluksesta toiseen jäsenvaltioiden alueen sisällä, se on myös satama, jossa merimiehen on määrä pestautua alukseen. Siirtyminen toiseen alukseen, joka on jäsenvaltioiden alueen ulkopuolella, vastaa aluksen miehistöstä poistumista.~~

~~c) Aluksen miehistöstä poistumiselle voi olla erilaisia perusteita: työsuhteen päättymisen, työtapaturma, pakottavat perhesyyt jne.~~

~~11) Kulkuväline~~

~~Tieto kulkuvälineestä, jolla kauttakulkumatkalla oleva viisumipakon alainen merimies matkustaa jäsenvaltioiden alueella päästäkseen lopulliseen määräpaikkaansa. Lomakkeessa on kolme vaihtoehtoa:~~

~~a) Henkilöauto (tai linja-auto)~~

~~b) Juna~~

~~e) Lentokone~~

~~12) Saapumispäivä (jäsenvaltioiden alueelle)~~

~~Tämä koskee lähinnä ensimmäisellä jäsenvaltion lentoasemalla tai ensimmäisellä rajanylityspaikalla olevaa merimiestä, joka aikoo tulla jäsenvaltioiden alueelle ulkorajan kautta (paikka ei ole aina lentoasema).~~

~~Kauttakulkupäivä~~

~~Tämä on päivä, jona merimies poistuu aluksesta jäsenvaltioiden alueella sijaitsevassa satamassa ja lähtee toiseen satamaan, joka myös sijaitsee jäsenvaltioiden alueella.~~

~~Poistumispäivä~~

~~Tämä on joko päivä, jona merimies poistuu aluksesta jäsenvaltioiden alueella sijaitsevassa satamassa siirtyäkseen toiseen alukseen, joka on jäsenvaltioiden alueen ulkopuolella sijaitsevassa satamassa, tai päivä, jona merimies poistuu aluksesta jäsenvaltioiden alueella sijaitsevassa satamassa matkustaakseen (jäsenvaltioiden alueen ulkopuolella sijaitsevaan) asuinpaikkaansa.~~

~~Kun on valittu kulkuvälineet kolmen vaihtoehdon joukosta, olisi niistä myös annettava käytettävissä olevat tarkemmat tiedot:~~

~~a) henkilöauto, linja-auto: rekisteröintinumero;~~

~~b) juna: nimi, numero jne.~~

~~c) lentotiedot: päivä, kellonaika, lennon numero.~~

~~13) Laivameklarin tai laivanomistajan nimenomainen ilmoitus, jossa vahvistetaan hänen vastaavan merimiehen oleskelusta ja tarvittaessa hänen kotimaahan palautuksestaan aiheutuvista kustannuksista.~~

LIITE XVI

LUETTELO VÄHIMMÄISVAATIMUKSISTA, JOTKA ON SISÄLLYTETTÄVÄ OIKEUDELLISEEN VÄLINEESEEN, KUN KYSEESSÄ ON ULKOISTEN PALVELUNTARJOAJIEN KANSSA TEHTÄVÄ YHTEISTYÖ

A. Ulkoisen palveluntarjoajan on toimiaan suorittaessaan tietosuojan osalta

- a) estettävä kaikkina aikoina tietojen lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen tai poistaminen luvatta, varsinkin siirrettäessä niitä hakemuksen käsittelyssä toimivaltaisten jäsenvaltioiden diplomaatti- tai konsuliedustustolle;
- b) siirrettävä tiedot asianomaisten jäsenvaltioiden antamien ohjeiden mukaisesti
 - salatusta muodossa sähköisesti tai
 - suojattuina fyysisesti;
- c) siirrettävä tiedot mahdollisimman pian eli
 - fyysisesti siirrettävien tietojen tapauksessa vähintään kerran viikossa
 - sähköisesti siirrettävien salattujen tietojen tapauksessa viimeistään niiden keruupäivän päättyessä;
- d) hävitettävä tiedot viipymättä niiden siirtämisen jälkeen ja huolehdittava siitä, että ainoat mahdollisesti säilytettävät tiedot ovat hakijan nimi ja yhteystiedot tapaamisjärjestelyjä varten sekä tarvittaessa passin numero siihen saakka, kunnes passi on palautettu hakijalle;
- e) huolehdittava kaikista tarpeellisista teknisistä ja organisatorisista turvatoimista henkilötietojen suojaamiseksi vahingossa tapahtuvalta tai laittomalta tuhoamiselta, vahingossa tapahtuvalta häviämiseltä, muuttamiselta ja luvattomalta luovuttamiselta tai käytöltä, erityisesti jos yhteistyöhön kuuluu hakemusten ja tietojen siirtäminen asianomaisten jäsenvaltioiden diplomaatti- tai konsuliedustustoon;
- f) käsiteltävä tietoja ainoastaan siinä tarkoituksessa, mitä hakemuksia koskevien henkilötietojen käsittely kyseisten jäsenvaltioiden puolesta edellyttää;
- g) sovellettava vähintään direktiivissä 95/46/EY edellytettäviä tietosuojavaatimuksia vastaavia vaatimuksia;
- h) annettava hakijoille ~~VIS~~-asetuksen  (EY) N:o 767/2008  37 artiklan edellyttämät tiedot.

B. Ulkoisen palveluntarjoajan on toimiaan suorittaessaan henkilöstön käyttäytymisen osalta

- a) varmistettava, että sen henkilöstö on asianmukaisesti koulutettu;
- b) varmistettava, että tehtäviään suorittaessaan sen henkilöstö
 - ottaa hakijat vastaan kohteliaasti;
 - kunnioittaa hakijoiden ihmisarvoa ja koskemattomuutta;

- ei syrji henkilöitä näiden sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän eikä sukupuolisen suuntautumisen perusteella, ja
- noudattaa luottamuksellisuutta koskevia sääntöjä, myös erottuaan tai kun oikeudellisen välineen voimassaolo on keskeytynyt tai päättynyt;

c) tunnistettava ulkoiselle palveluntarjoajalle työskentelevä henkilöstö milloin tahansa;

d) todistettava, että sen henkilöstöllä ei ole rikosrekisterimerkintöjä ja että sillä on tarvittava asiantuntemus.

C. Ulkoisen palveluntarjoajan on toimien suorittamisen tarkastuksen osalta

- a) sallittava asianomaisten jäsenvaltioiden valtuuttaman henkilöstön pääsy tiloihinsa aina ilman ennakoilmoitusta, erityisesti tarkastuksia varten;
- b) varmistettava etäpääsymahdollisuus tapaamisia koskevaan järjestelmäänsä tarkastuksia varten;
- c) varmistettava valvontamenetelmien käyttö (esim. testihakijat; Webcam);
- d) varmistettava tietosuojan noudattamisen tarkastaminen, johon kuuluvat raportointivelvoitteet, ulkoiset tarkastukset ja säännölliset satunnaistarkastukset;
- e) ilmoitettava asianomaisille jäsenvaltioille viipymättä mahdollisista turvallisuusrikkomuksista tai tietojen väärinkäyttöä tai luvaton käyttöä koskevista hakijoiden valituksista ja sovitettava toimensa yhteen asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa ratkaisuun pääsemiseksi ja nopeiden selitysten antamiseksi valituksen tehneille hakijoille.

D. Ulkoisen palveluntarjoajan on yleisten vaatimusten osalta

- a) toimittava hakemuksen käsittelyssä toimivaltaisten jäsenvaltioiden ohjeiden mukaisesti;
- b) toteutettava asianmukaisia lahjonnan vastaisia toimenpiteitä (esimerkiksi henkilöstön palkkausta koskevat määräykset, yhteistyö valittaessa henkilöstön jäseniä tehtävään, kahden miehen sääntö, vuorotteluperiaate);
- c) noudatettava täysin oikeudellisen välineen säännöksiä, joihin on sisällyttävä soveltamisen keskeyttämistä tai päättymistä koskeva lauseke erityisesti, jos sääntöjä rikotaan, ja uudelleentarkastelua koskeva lauseke sen varmistamiseksi, että oikeudellinen väline vastaa parhaita käytäntöjä.

LIITE XIV

**ERITYISET MENETTELYT JA EDELLYTYKSET, JOILLA HELPOTETAAN
VIISUMIEN MYÖNTÄMISTÄ OLYMPIA- JA PARALYMPIAKISOJEN
OSANOTTAJILLE**

LUKU

I. TAVOITE JA MÄÄRITELMÄT

1-artikla

1. Tarkoitus

Seuraavien erityismenettelyjen ja -edellytysten tarkoituksena on helpottaa viisumien hakemista ja myöntämistä jäsenvaltion järjestämien olympia- ja paralympiakisojen osanottajille.

Lisäksi sovelletaan yhtenäisen viisumin hakemista ja myöntämistä koskevan yhteisen ~~unionin~~ ☒ unionin ☒ säännösten asianmukaisia säännöksiä.

2-artikla

2. Määritelmät

Tässä asetuksessa ☒ liitteessä ☒ tarkoitetaan:

- a) ~~4)~~ 'vastuuorganisaatioilla' olympia- ja/tai paralympiakisojen osanottajien viisumien hakemis- ja myöntämismenettelyjen helpottamiseksi toteutettavien toimenpiteiden osalta niitä virallisia organisaatioita, joilla on olympialaisen peruskirjan mukaisesti oikeus esittää jäsenvaltion isännöimien olympiakisojen järjestelytoimikunnalle luettelo kisoihin valituista osanottajista olympia- ja paralympiakisojen akkreditointikortin myöntämistä varten;
- b) ~~2)~~ 'kisojen osanottajilla' kaikkia Kansainvälisen olympiakomitean, Kansainvälisen paralympiakomitean, kansainvälisten liittojen, kansallisten olympia- ja paralympiakomiteoiden, olympiakisojen järjestelytoimikuntien sekä kansallisten yhdistysten jäseniä, kuten urheilijoita, arvostelutuomareita ja erotuomareita, valmentajia sekä muita urheilualan toimitsijoita, joukkueiden tai yksittäisten urheilijoiden lääkintähenkilöstöä, akkreditoituja tiedotusvälineiden edustajia, johtohenkilöitä, tuenantajia, sponsoreita ja muita kutsuvieraita, jotka sopivat noudattavansa olympialaista peruskirjaa ja toimivansa Kansainvälisen olympiakomitean valvonnassa ja johdolla ja jotka ovat vastuuorganisaatioiden osanottajaluetteloissa ja jotka jäsenvaltion isännöimien olympia- ja paralympiakisojen järjestelytoimikunta on akkreditoinut osallistumaan vuoden [vuosiluku] olympia- ja/tai paralympiakisoihin;
- c) ~~3)~~ 'akkreditointikorteilla', jotka jäsenvaltion isännöimien olympia- ja paralympiakisojen järjestelytoimikunta on myöntänyt kansallisen lainsäädännön nojalla, kahta erilaista turvaominaisuuksin varustettua valokuvallista henkilökorttia, joista toinen myönnetään olympiakisojen ja toinen paralympiakisojen osanottajille ja

joiden haltijoilla on pääsy kisapaikoille sekä muihin olympia- ja paralympiakisojen aikana järjestettäviin tapahtumiin;

d) ~~4)~~ olympia- ja paralympiakisojen kestolla' ajanjaksoa, jolloin olympialaiset järjestetään, sekä ajanjaksoa, jolloin paralympialaiset järjestetään;

e) ~~5)~~ jäsenvaltion isännöimien olympia- ja paralympiakisojen järjestelytoimikunnalla' toimikuntaa, jonka isäntänä toimiva jäsenvaltio on perustanut kansallisen lainsäädännön mukaisesti olympia- ja paralympiakisojen järjestämiseksi ja joka päättää näiden kisojen osanottajien akkreditoinnista;

f) ~~6)~~ viisumien myöntämisestä vastaavilla viranomaisilla' olympia- ja paralympiakisojen järjestämisestä vastaavan jäsenvaltion nimeämiä viranomaisia, jotka käsittelevät viisumihakemukset ja myöntävät viisumit kisojen osanottajille.

II LUKU

II. VIISUMIEN MYÖNTÄMINEN

~~3-artikla~~

3. Edellytykset

Jotta viisumi voidaan myöntää tämän asetuksen nojalla, hakijan on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) jokin vastuuorganisaatio on nimennyt hänet ja jäsenvaltion isännöimien olympia- ja paralympiakisojen järjestelytoimikunta on akkreditoinut hänet osallistumaan olympia- ja/tai paralympiakisoihin;

b) hänellä on voimassa oleva matkustusasiakirja, joka oikeuttaa ylittämään ~~Schengenin rajasäännösten~~ ☒ asetuksen (EY) N:o 562/2006 ☒ 5 artiklassa tarkoitetut ulkorajat;

c) häntä ei ole määrätty maahantulokieltoon;

d) hänen ei katsota vaarantavan minkään jäsenvaltion yleistä järjestystä, kansallista turvallisuutta tai kansainvälisiä suhteita.

~~4-artikla~~

4. Viisumihakemuksen tekeminen

1. Laatiessaan luetteloa vuoden [vuosiluku] olympia- ja/tai paralympiakisoihin valituista osanottajista vastuuorganisaatio voi tehdä näille myönnettäviä akkreditointikortteja koskevan hakemuksen yhteydessä yhteisen viisumihakemuksen, joka koskee niitä osanottajia, joilla on asetuksen (EY) N:o 539/2001 mukaisesti oltava viisumi, paitsi jos heillä on jonkin jäsenvaltion myöntämä oleskelulupa tai Yhdistyneen kuningaskunnan tai Irlannin Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/38/EY⁸ mukaisesti myöntämä oleskelulupa.

⁸

EUVL L 158, 30.4.2004, s. 77.

2. Yhteinen viisumihakemus on toimitettava yhdessä olympiakisojen akkreditointikorttia koskevien hakemusten kanssa jäsenvaltion isännöimien olympia- ja paralympiakisojen järjestelytoimikunnalle sen määräämän menettelyn mukaisesti.

3. Jokaisen olympia- ja/tai paralympiakisojen osanottajan on esitettävä erillinen viisumihakemus.

4. Jäsenvaltion isännöimien olympia- ja paralympiakisojen järjestelytoimikunnan on toimitettava viisumien myöntämisestä vastaaville viranomaisille mahdollisimman nopeasti yhteinen viisumihakemus ja jäljennökset olympiakisojen akkreditointikorttia koskevista hakemuksista, joista ilmenevät asianomaisten perushenkilötiedot eli koko nimi, kansalaisuus, sukupuoli, syntymäaika ja -paikka sekä matkustusasiakirjan numero, laji ja voimassaolon päättymispäivä.

~~5-artikla~~

5. Yhteisen viisumihakemuksen käsittely ja myönnettävä viisumityyppi

1. Viisumin myöntävät viisumien myöntämisestä vastaavat viranomaiset tarkistettuaan, että kaikki 3 artiklassa luetellut edellytykset täyttyvät.

↓ 610/2013 6 artiklan 5 kohta ja
liitteessä II oleva 3 kohta

2. Viisumi myönnetään yhtenäisenä viisumina useita maahantulokertoja varten, ja se oikeuttaa haltijansa enintään 90 päivän oleskeluun olympia- ja/tai paralympiakisojen keston aikana.

↓ 810/2009 (mukautettu)

3. Jos olympiakisojen osanottaja ei täytä 3 artiklan c tai d kohdassa säädettyjä edellytyksiä, viisumien myöntämisestä vastaavat viranomaiset voivat myöntää hänelle kelpoisuusalueeltaan rajoitetun viisumin tämän asetuksen ~~25~~ 22 artiklan mukaisesti.

~~6-artikla~~

6. Viisumin muoto

1. Viisumi myönnetään merkitsemällä olympiakisojen akkreditointikorttiin kaksi numeroa. Ensimmäinen näistä on viisumin numero. Yhtenäisen viisumin numerossa on seitsemän (7) merkkiä siten, että se alkaa C-kirjaimella, jota seuraa kuusi (6) numeromerkkiä. Alueellisesti rajoitetussa viisumissa on kahdeksan (8) merkkiä siten, että se alkaa kirjaimilla "XX", joita seuraa kuusi (6) numeromerkkiä⁹. Toinen akkreditointikorttiin merkittävä numero on kortinhaltijan matkustusasiakirjan numero.

2. Viisumien myöntämisestä vastaavat viranomaiset toimittavat viisumien numerot jäsenvaltion isännöimien olympia- ja paralympiakisojen järjestelytoimikunnalle akkreditointikorttien myöntämistä varten.

~~7-artikla~~

7. Viisumin maksuttomuus

⁹ Järjestävän jäsenvaltion ISO-koodi.

Viisumien myöntämisestä vastaavat viranomaiset eivät peri maksua viisumihakemusten käsittelystä tai viisumien myöntämisestä.

III LUKU

III. YLEISET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

8-artikla

8. Viisumin peruuttaminen

Jos olympia- ja/tai paralympiakisojen osanottajiksi valittujen henkilöiden luetteloa muutetaan ennen kisojen alkua, vastuuoorganisaatioiden on ilmoitettava asiasta viipymättä jäsenvaltion isännöimien olympia- ja paralympiakisojen järjestelytoimikunnalle, jotta luettelosta poistettujen henkilöiden akkreditointikortit voidaan peruuttaa. Järjestelytoimikunta ilmoittaa asianomaisten viisumien numerot viisumien myöntämisestä vastaaville viranomaisille.

Viisumien myöntämisestä vastaavat viranomaiset peruuttavat asianomaisten henkilöiden viisumit ja tiedottavat asiasta rajalla tehtävistä tarkastuksista vastaaville viranomaisille, jotka puolestaan välittävät tiedon edelleen muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

9-artikla

9. Ulkorajoilla tehtävät tarkastukset

1. Kisojen osanottajille, joille on myönnetty viisumit tämän asetuksen mukaisesti, jäsenvaltioiden ulkorajojen ylittämisen yhteydessä tehtävissä tarkastuksissa rajoitutaan tarkastamaan, että 3 artiklassa luetellut edellytykset täyttyvät.

2. Olympia- ja/tai paralympiakisojen keston ajaksi:

a) tulo- ja lähtöleimat merkitään niiden olympia- ja paralympiakisojen osanottajien matkustusasiakirjan ensimmäiselle tyhjälle sivulle, jotka tarvitsevat tällaiset leimat ~~Schengenin rajäsäätöön~~ ☒ asetuksen (EY) N:o 562/2006 ☒ 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Ensimmäisen maahantulon yhteydessä viisuminumero on merkittävä samalle sivulle;

b) ~~Schengenin rajäsäätöön~~ ☒ Asetuksen (EY) N:o 562/2006 ☒ 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa määrätty maahantulolle asetetut edellytykset katsotaan täytetyiksi, kun kisojen osanottaja on asianmukaisesti akkreditoitu.

3. Edellä olevan 2 kohdan säännöksiä sovelletaan niihin olympia- ja paralympiakisojen osanottajiin, jotka ovat kolmansien maiden kansalaisia, riippumatta siitä, onko heillä asetuksen (EY) N:o 539/2001 mukaisesti oltava viisumi.

LIITE ~~XII~~ VIII

VUOSITTAISET TILASTOTIEDOT YHTENÄISISTÄ VIISUMEISTA, ALUEELLISESTI RAJOITETUISTA VIISUMEISTA JA LENTOKENTÄN KAUTTAKULKUVIISUMEISTA

~~Tiedot, jotka on toimitettava komissiolle 46 artiklassa asetetun määräajan puitteissa kaikista sijaintipaikoista, joissa yksittäiset jäsenvaltiot myöntävät viisumeja:~~

~~A viisumeja koskevien hakemusten kokonaismäärä (A-toistuvaisviisumit mukaan lukien),~~

~~Myönnettyjen A viisumien kokonaismäärä (A-toistuvaisviisumit mukaan lukien),~~

~~Myönnettyjen A-toistuvaisviisumien kokonaismäärä,~~

~~Evätyjen A viisumien kokonaismäärä (A-toistuvaisviisumit mukaan lukien),~~

~~C viisumeja koskevien hakemusten kokonaismäärä (C-toistuvaisviisumit mukaan lukien),~~

~~Myönnettyjen C viisumien kokonaismäärä (C-toistuvaisviisumit mukaan lukien),~~

~~Myönnettyjen C-toistuvaisviisumien kokonaismäärä,~~

~~Evätyjen C viisumien kokonaismäärä (C-toistuvaisviisumit mukaan lukien),~~

~~Myönnettyjen alueellisesti rajoitettujen viisumien kokonaismäärä.~~

~~Tietojen toimittamista koskevat yleiset säännöt:~~

~~Koko edeltävän vuoden tiedot on koottava yhteen asiakirjakansioon,~~

~~Tiedot toimitetaan yhteisellä lomakkeella (saatavilla komissiosta),~~

~~Tietojen on katettava yksittäiset sijaintipaikat, joissa kyseinen jäsenvaltio myöntää viisumeita, ja ne on ryhmiteltävä kolmannen maan mukaan,~~

~~”Eväty” kattaa tiedot evätyistä viisumeista ja hakemuksista, joiden käsittely on keskeytetty 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti.~~

~~Jos tietoja ei ole saatavilla tai ne eivät ole olennaisia jonkin tietyn luokan ja kolmannen maan kannalta, jäsenvaltioiden on jätettävä kenttä tyhjäksi (kenttään ei saa tehdä merkintää ”0” (nolla), ”N.A.” (non applicable) eikä mitään muuta merkintää).~~

Viisumeja koskevat vuotuiset tilastotiedot

1. Tiedot on toimitettava kaikista paikoista, joissa jäsenvaltiot myöntävät viisumeja; tämä kattaa sekä konsulaatit että rajanylityspaikat (vrt. asetuksen (EY) N:o 562/2006 5 artiklan 4 kohdan b alakohta).

2. Komissiolle on toimitettava seuraavat tiedot 44 artiklassa asetetun määräajan puitteissa käyttäen komission vahvistamaa yhteistä kaavaa ja eriteltyinä tarvittaessa hakijan kansalaisuuden mukaan, kuten kaavassa esitetään:

A-viisumeja koskevien hakemusten lukumäärä (yhteen ja useaan kauttakulkuun oikeuttavat lentokentän kauttakulkuviisumit)

Myönnettyjen A-viisumien lukumäärä, eriteltynä seuraavasti:

Myönnettyjen yhteen lentokentän kauttakulkuun oikeuttavien A-viisumien lukumäärä

Myönnettyjen useaan lentokentän kauttakulkuun oikeuttavien A-viisumien lukumäärä

Evätyjen A-viisumien lukumäärä

C-viisumeja koskevien hakemusten lukumäärä (C-kerta- ja toistuvaisviisumit)

– eriteltynä matkan tarkoituksen mukaan (vrt. liitteessä I olevan hakemuslomakkeen kenttä 21)

Myönnettyjen C-viisumien lukumäärä, eriteltynä seuraavasti:

Myönnettyjen yhteen maahantuloon oikeuttavien C-viisumien lukumäärä

Myönnettyjen useaan maahantuloon oikeuttavien sellaisten C-viisumien lukumäärä, joiden voimassaoloaika on alle yksi vuosi

Myönnettyjen useaan maahantuloon oikeuttavien sellaisten C-viisumien lukumäärä, joiden voimassaoloaika on vähintään yksi vuosi mutta alle kaksi vuotta

Myönnettyjen useaan maahantuloon oikeuttavien sellaisten C-viisumien lukumäärä, joiden voimassaoloaika on vähintään kaksi vuotta mutta alle kolme vuotta

Myönnettyjen useaan maahantuloon oikeuttavien sellaisten C-viisumien lukumäärä, joiden voimassaoloaika on vähintään kolme vuotta mutta alle neljä vuotta

Myönnettyjen useaan maahantuloon oikeuttavien sellaisten C-viisumien lukumäärä, joiden voimassaoloaika on yli neljä vuotta

Myönnettyjen alueellisesti rajoitettujen viisumien lukumäärä, eriteltynä niiden myöntämisperusteen mukaan (vrt. 22 artiklan 1 ja 3 kohta sekä 33 artiklan 3 kohta)

Evätyjen C-viisumien lukumäärä eriteltynä epäämisperusteen mukaan

– evätyjen hakemusten perusteella käynnistettyjen muutoksenhakujen lukumäärä

– muutoksenhaun jälkeen ennalleen jääneiden päätösten lukumäärä

– kumottujen päätösten lukumäärä

– maksutta haettujen viisumien lukumäärä

Edustusjärjestelyjen nojalla myönnettyjen viisumien lukumäärä

Jos tietoja ei ole saatavilla tai ne eivät ole olennaisia jonkin ryhmän ja kolmannen maan kannalta, kenttä jätetään tyhjäksi eikä siihen saa tehdä mitään muuta merkintää.

LIITE XIII

<u>VASTAAVUUSTAULUKKO</u>	
Tämän asetuksen säännös	Schengenin yleissopimuksen (SchY), yhteisen konsuliohjeiston (YKO) tai Schengenin toimeenpanevan komitean (Com-ex) määräys, joka on korvattu
<u>I OSASTO</u>	
<u>YLEISET MÄÄRÄYKSET</u>	
1 artikla Kohde ja soveltamisala	YKO: I osa: 1. Soveltamisala (SchY 9 ja 10 artikla)
2 artikla Määritelmät 1)–4)	YKO: I osa, 2. Määritelmät ja viisumilajit YKO: IV osa Oikeusperusta SchY: 11 artiklan 2 kohta, 14 artiklan 1 kohta, 15 ja 16 artikla
<u>II OSASTO</u>	
Lentokentän kauttakulkuviiisumi	
3 artikla Kolmannen maan kansalaiset, joilla on oltava lentokentän kauttakulkuviiisumi	Yhteinen toiminta 96/197/YOS, YKO: I osa 2.1.1
<u>III OSASTO</u>	
MENETTELYT JA EDELLYTYKSET VIISUMIEN MYÖNTÄMISEKSI	
<u>II LUKU</u>	
Hakemuksiin liittyviin menettelyihin osallistuvat viranomaiset	
4 artikla Viranomaiset, jotka ovat toimivaltaisia osallistumaan hakemuksiin liittyviin menettelyihin	YKO: II osa, 4, SchY: 12 artiklan 1 kohta, asetus (EY) N:o 415/2003
5 artikla Jäsenvaltio, joka on toimivaltainen käsittelemään hakemuksen ja tekemään	YKO: II osa, 1(a)–(b), SchY: 12 artiklan 2 kohta

siitä päätöksen	
6 artikla Konsulaatin alueellinen toimivalta	YKO: II osa, 1.1 ja 3
7 artikla Toimivalta myöntää viisumi jäsenvaltion alueella laillisesti oleskeleville kolmansien maiden kansalaisille	—
8 artikla Edustusjärjestelyt	YKO: II osa, 1.2
II LUKU	
Hakemus	
9 artikla Hakemuksen jättämistä koskevat käytännön ohjeet	YKO: liite 13, huomautus (10 artiklan 1 kohta)
10 artikla Hakemuksen jättämistä koskevat yleiset säännöt	—
11 artikla Hakulomake	YKO: II osa, 1.1.
12 artikla Matkustusasiakirja	YKO: II osa, 2. (a), SchY: 13 artiklan 1 ja 2 kohta
13 artikla Biometriset tunnistimet	YKO: III osa, 1.2 (a) ja (b)
14 artikla Hakemuksen liitteet	YKO: III osa, 2(b) ja IV osa, 1.4, Com ex (98) 57
15 artikla Matkasairausvakuutus	YKO: V osa, 1.4
16 artikla Viisumimaksu	YKO: VII osa, 4. ja liite 12
17 artikla Palvelumaksu	YKO: VII osa, 1.7
III LUKU	

<i>Hakemuksen tutkiminen ja siitä päättäminen</i>	
18 artikla Konsulaatin toimivallan tutkiminen	—
19 artikla Tutkittavaksi ottaminen	—
20 artikla Leima, joka osoittaa, että hakemus otetaan tutkittavaksi	YKO, VIII osa, 2
21 artikla Maahantulon edellytysten tarkastaminen ja riskinarviointi	YKO: II osa, 4 ja V osa, 1
22 artikla Muiden jäsenvaltioiden keskusviranomaisten kuuleminen ennalta	YKO: II osa, 2.3 ja V osa, 2.3(a)-(d)
23 artikla Hakemusta koskeva päätös	YKO: V osa, 2.1 (toinen luetelmakohta), 2.2, YKO
<i>IV LUKU</i>	
<i>Viisumin myöntäminen</i>	
24 artikla Yhtenäisen viisumin myöntäminen	YKO: V osa, 2.1
25 artikla Alueellisesti rajoitetun viisumin myöntäminen	YKO: V osa, 3, liite 14, SchY: 11 artiklan 2 kohta, 14 artiklan 1 kohta ja 16 artikla
26 artikla Lentokentän kauttakulkuviiisumin myöntäminen	YKO: I osa, 2.1.1 — Yhteinen toiminta 96/197/YOS
27 artikla Viisumitarran täyttöohjeet	YKO: VI osa, 1-2-3-4
28 artikla Täytetyn viisumitarran mitätöinti	YKO: VI osa, 5.2
29 artikla	YKO: VI osa, 5.3

Viisumitarran kiinnittäminen	
30 artikla Myönnetystä viisumista johtuvat oikeudet	YKO: I osa, 2.1, viimeinen virke
31 artikla Muiden jäsenvaltioiden keskusviranomaisille ilmoittaminen	—
32 artikla Viisumin epääminen	—
V LUKU	
Myönnetyn viisumin muuttaminen	
33 artikla Jatkaminen	Com-ex (93) 24
34 artikla Peruuttaminen ja kumoaminen	Com-ex (93) 24 ja YKO liite 14
VI LUKU	
Ulkorajalla myönnettävä viisumi	
35 artikla Ulkorajalla haettavat viisumit	Asetus (EY) N:o 415/2003
36 artikla Viisumin myöntäminen rajalla kauttakulkumatalla oleville merimiehille	
IV OSASTO	
HALLINNOLLISTEN ASIOIDEN HOITO JA JÄRJESTÄMINEN	
37 artikla Viisumipalveluiden järjestäminen	YKO: VII, 1-2-3
38 artikla Hakemusten käsittelyä ja edustustojen valvontaa varten tarvittavat resurssit	—
	YKO: VII osa, 1A
39 artikla	YKO: III osa, 5

Henkilöstön käyttäytyminen	
40 artikla Jäsenvaltioiden yhteistyömuodot	YKO: VII osa, 1A.A
41 artikla Jäsenvaltioiden yhteistyö	
42 artikla Kunniakonsulien käyttö	YKO: VII osa, AB
43 artikla Yhteistyö ulkoisten palveluntarjoajien kanssa	YKO: VII osa, 1B
44 artikla Tietojen salaaminen ja suojattu siirtäminen	YKO: II osa, 1.2; VII osa, 1.6, kuudes, seitsemäs, kahdeksas ja yhdeksäs alakohta
45 artikla Jäsenvaltioiden konsuliedustustojen yhteistyö kaupallisten organisaatioiden kanssa	YKO: VIII, 5.2
46 artikla Tilastojen laatiminen	SCH Com-ex (94) 25 ja (98) 12
47 artikla Yleisölle suunnattu tiedotus	—
V OSASTO	
PAIKALLINEN SCHENGEN-YHTEISTYÖ	
48 artikla Jäsenvaltioiden konsulaattien välinen paikallinen Schengen-yhteistyö	YKO: VIII, 1-3-4
VI OSASTO	
LOPPUSÄÄNNÖKSET	
49 artikla Olympia- tai paralympiakisoihin liittyvät järjestelyt	—

50 artikla Liitteisiin tehtävät tarkistukset	—
51 artikla Viisumisäännösten käytännön soveltamista koskevat ohjeet	—
52 artikla Komitologiamenettely	—
53 artikla Ilmoittaminen	—
54 artikla Asetuksen (EY) N:o 767/2008 muutokset	—
55 artikla Asetuksen (EY) N:o 562/2006 muutokset	—
56 artikla Kumoaminen	—
57 artikla Seuranta ja arviointi	—
58 artikla Voimaantulo	—

LIIKTEET

Liite I Yhdenmukainen hakemuslomake	YKO: liite 16
Liite II Esimerkkejä hakemuksen liiteasiakirjoista	YKO: V, 1.4 osittain
Liite III Yhdenmukainen leima ja sen käyttö sen osoittamiseksi, että viisumihakemus voidaan ottaa käsiteltäväksi	YKO: VIII, 2
Liite IV Yhteinen luettelo asetuksen (EY) N:o 539/2001 liitteessä I luetelluista kolmansista maista, joiden kansalaisilta vaaditaan lentokentän kauttakulkuviiisumi heidän kulkiessaan jäsenvaltioiden alueella sijaitsevien lentokenttien kansainvälisen alueen kautta	YKO: liite 3, I osa
Liite V Luettelo oleskeluluvista, joiden haltijoilta ei vaadita lentokentän kauttakulkuviiisumia jäsenvaltioiden lentokentillä	YKO: liite 3, III osa
Liite VI Yhdenmukainen lomake viisumin epäämisestä, peruuttamisesta tai kumoamisesta ilmoittamisesta ja perustelemista varten	YKO: VIII, 2
Liite VII Viisumitarran täyttöohjeet	YKO: VI osa, 1-4, liite 10
Liite VIII Viisumitarran kiinnittäminen	YKO: VI osa, 5.3
Liite IX Viisumin myöntämistä rajalla viisumipakon alaisille kauttakulkumatalla oleville merimiehille koskevat säännöt	Asetuksen (EY) N:o 415/2003 liitteet I ja II
Liite X Luettelo oikeudelliseen välineeseen sisällytettävistä yhteistyötä ulkoisten palveluntarjoajien kanssa koskevista vähimmäisvaatimuksista	YKO: liite 19
Liite XI Erityiset menettelyt ja edellytykset, joilla helpotetaan viisumien myöntämistä olympia- ja paralympiakisojen osanottajille	—

~~Liite XII~~

~~Vuosittaiset tilastotiedot yhtenäisistä viisumeista, alueellisesti rajoitetuista viisumeista ja lentokentän kauttakulkuviiisumeista~~

—



LIITE IX

Kumottu asetus ja sen muutokset

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) (EUVL L 243, 15.9.2009, s. N:o 810/2009 1)

Komission asetus (EU) N:o 977/2011 (EUVL L 258, 4.10.2011, s. 9)

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 154/2012 (EUVL L 58, 29.2.2012, s. 3)

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 610/2013 (EUVL L 182, 29.6.2013, s. 1)

LIITE X

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (EY) N:o 810/2009	Tämä aset
1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 1 kohta
1 artiklan 2 kohta	1 artiklan 2 kohta
1 artiklan 3 kohta	1 artiklan 3 kohta
2 artikla, johdantolause	2 artikla, johdantolause
2 artiklan 1–5 kohta	2 artiklan 1–5 kohta
-	2 artiklan 6 kohta
	2 artiklan 7–10 kohta
2 artiklan 6 kohta	2 artiklan 11 kohta
2 artiklan 7 kohta	2 artiklan 12 kohta
-	2 artiklan 13 kohta
2 artiklan 8 kohta	2 artiklan 14 kohta
2 artiklan 9 kohta	2 artiklan 15 kohta
2 artiklan 10 kohta	2 artiklan 16 kohta
-	2 artiklan 17 kohta
3 artiklan 1 ja 2 kohta	3 artiklan 1 ja 2 kohta
-	3 artiklan 3–6 kohta
3 artiklan 5 kohta	3 artiklan 7 kohta
-	3 artiklan 8 kohta
4 artikla	4 artikla
5 artiklan 1 kohta	5 artiklan 1 kohta
-	5 artiklan 2 ja 3 kohta
5 artiklan 3 kohta	5 artiklan 4 kohta
6 artikla	6 artikla
7 artikla	7 artiklan 1 kohta

-	7 artiklan 2 ja 3 kohta
9 artiklan 1 ja 2 kohta	8 artiklan 1 ja 2 kohta
-	8 artiklan 3 kohta
9 artiklan 3 kohta	8 artiklan 4 kohta
9 artiklan 4 kohta	8 artiklan 5 kohta
40 artiklan 4 kohta	8 artiklan 6 kohta
10 artiklan 1 kohta	9 artiklan 1 kohta
-	9 artiklan 2 kohta
10 artiklan 3 kohta	9 artiklan 3 kohta
11 artiklan 1 kohta	10 artiklan 1 kohta
-	10 artiklan 2 kohta
11 artiklan 2 kohta	11 artiklan 3 kohta
11 artiklan 3 kohta	11 artiklan 4 kohta
11 artiklan 4 kohta	11 artiklan 5 kohta
11 artiklan 5 kohta	11 artiklan 6 kohta
11 artiklan 6 kohta	11 artiklan 7 kohta
12 artikla	11 artikla
13 artikla	12 artikla
14 artiklan 1 kohta	13 artiklan 1 kohta
-	13 artiklan 2 kohta
14 artiklan 3 kohta	13 artiklan 3 kohta
14 artiklan 6 kohta	13 artiklan 4 kohta
-	13 artiklan 5 kohta
14 artiklan 4 kohta	13 artiklan 6 kohta
14 artiklan 2 kohta	13 artiklan 7 kohta
14 artiklan 5 kohta	13 artiklan 8 kohta
-	13 artiklan 9 kohta

15 artikla	-
16 artiklan 1 kohta	14 artiklan 1 kohta
16 artiklan 3 kohta	14 artiklan 2 kohta
16 artiklan 4 kohta ja 5 kohdan b ja c alakohta	14 artiklan 3 kohdan a–d alakohta
-	14 artiklan 3 kohdan f ja g alakohta
16 artiklan 6 kohta	14 artiklan 4 kohta
16 artiklan 7 kohta	14 artiklan 5 kohta
16 artiklan 8 kohta	14 artiklan 6 kohta
17 artiklan 1 ja 2 kohta	15 artiklan 1 ja 2 kohta
17 artiklan 4 kohta	15 artiklan 3 kohta
18 artikla	16 artikla
19 artikla	17 artikla
20 artikla	-
21 artiklan 1 kohta	18 artiklan 1 kohta
-	18 artiklan 2 ja 3 kohta
21 artiklan 2 kohta	18 artiklan 4 kohta
21 artiklan 3 kohta	18 artiklan 5 kohta
21 artiklan 4 kohta	18 artiklan 6 kohta
21 artiklan 5 kohta	18 artiklan 7 kohta
21 artiklan 6 kohta	18 artiklan 8 kohta
21 artiklan 7 kohta	18 artiklan 9 kohta
21 artiklan 8 kohta	18 artiklan 10 kohta
21 artiklan 9 kohta	18 artiklan 11 kohta
22 artikla	19 artikla
23 artikla	20 artikla
24 artiklan 1 ja 2 kohta	21 artiklan 1 ja 2 kohta

-	21 artiklan 3 ja 4 kohta
24 artiklan 2 kohta	21 artiklan 5 kohta
24 artiklan 3 kohta	21 artiklan 6 kohta
25 artikla	22 artikla
26 artikla	23 artikla
27 artikla	24 artikla
28 artikla	25 artikla
29 artikla	26 artikla
30 artikla	27 artikla
31 artikla	28 artikla
32 artikla	29 artikla
33 artikla	30 artikla
34 artikla	31 artikla
35 artikla	32 artikla
-	33 artikla
36 artikla	34 artikla
37 artikla	35 artikla
38 artikla	36 artikla
39 artikla	37 artikla
40 artikla	38 artikla
8 artikla	39 artikla
42 artikla	40 artikla
43 artikla	41 artikla
44 artikla	42 artikla
45 artikla	43 artikla
46 artikla	44 artikla
47 artikla	45 artikla

48 artikla	46 artikla
49 artikla	47 artikla
50 artikla	-
-	48 artikla
-	49 artikla
51 artikla	50 artikla
52 artikla	51 artikla
53 artikla	52 artikla
54 artikla	-
55 artikla	-
56 artikla	53 artikla
57 artikla	54 artikla
58 artikla	55 artikla
Liite I	Liite I
Liite II	Liite II
Liite III	-
Liite IV	Liite III
Liite V	Liite IV
Liite VI	Liite V
Liite VII	-
Liite VIII	-
Liite IX	-
Liite X	Liite VI
Liite XI	Liite VII
Liite XII	Liite VIII
-	Liite IX
Liite XIII	Liite X
